

Uluslararası Soğutma Enstitüsü Sözleşmesine Katılınmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 13 . 3 . 1977 - Sayı : 15877)

No.
2377

Kabul tarihi
1 . 3 . 1977

MADDE 1. — Uluslararası Soğutma Enstitüsü ile ilgili olup 31 Mayıs 1937 tarihinde değiştirilmiş bulunan 21 Haziran 1920 tarihli Sözleşmenin yerini alan 2 Eylül 1967 tarihinde değişik 1 Aralık 1954 tarihli Uluslararası Sözleşmeye katılınmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

ULUSLARARASI SOĞUTMA ENSTİTÜSÜ

İle İlgili Olup 31 Mayıs 1937 Tarihinde Tadil Edilmiş Bulunan 21 Haziran 1920 Tarihli Sözleşmenin Yerini Alan 2 Eylül 1967 Tarihinde Muaddel 1 Aralık 1954 Tarihli

ULUSLARARASI SÖZLEŞME

Uluslararası Soğutma Enstitüsüne üye memleketlerin Hükümetleri;

Düşük ısı ilmindeki devamlı ilerlemelerin gelişme alanında ve insan refahında yeni ufuklar açtığını; sunî soğutma ile ilgili uygulamaların yeni alanlara yayılmakta olduğunu;

Dünya milletleri arasında bozulabilir mahiyetteki gıda maddelerinin mübadelesinin artmasının, beslenme sorununda uluslararası gıtgide daha etkili bir dayanışma imkânı yarattığını, ancak anılan gıda maddelerinin işlenmesi ve muhafazası için daha yaygın bir soğutma tatbikatının gerekli olduğunu;

Uluslararası Soğutma Enstitüsünü kuran 31 Mayıs 1937 tarihinde muaddel 21 Haziran 1920 tarihli Sözleşmenin, yukarıda maruz durum ve bugünkü ekonomik şartlardan neşet eden yeni ilmi ve teknik taleplere tam olarak uymadığını dikkat nazara alarak;

Aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır :

BÖLÜM - I

GAYE - UNVAN - MERKEZ - GÖREVLER

Madde - I

Gaye, Unvan, Merkez

1. Âkit Taraflar, insanların yaşama şartlarını islâh eden soğutma ile ilgili ilmi ve teknik problemlerin incelenmesinde ve soğutma tatbikatının geliştirilmesinde yakın bir işbirliği yapmayı kararlaştırmışlardır.

2. Bu amaçla, Âkit Taraflar, merkezi Paris'te olan ve aşağıda «Enstitü» adıyla anılacak Uluslararası Soğutma Enstitüsünü idame ve desteklemeyi taahhüt ederler.

Madde - II**Görevler**

Uluslararası alanda soğutma konusunda etüd, üretim ve uygulamaya taalluk eden bütün sorunlar Enstitünün işgal sahasına girmekte olup bu kuruluş ayrıca :

- a) Çeşitli üye memleketlerde ulusal ve uluslararası düzeyde ilmi araştırmaların ve teknik ve ekonomik incelemelerin gelişmesini teşvik etmek;
- b) İlmî, teknik ve ekonomik bilgi ve belgeleri ve kanun ve yönetmelik metinlerini toplamak;
- c) İlim ve teknolojinin öğretim ve halka tanıtılmasını teşvik etmek;
- d) Yararlı olabilecek etüd ve belgeleri yayınlamak;
- e) Soğutmanın özellikle gıda ve tarım alanlarında endüstride ve sağlık ve hıfzıssıhha uygulanmasının geliştirilmesini teşvik etmek;
- f) Hükümetlere ve uluslararası kuruluşlara tavsiyelerde ve özellikle kanun ve yönetmeliklerin islâhı ve yeknesaklaştırılması için tekliflerde bulunmak;
- g) Faaliyet programlarının gerçekleştirilmesi için ilgili ulusal ve uluslararası kuruluşlarla temaslarda bulunmak;
- h) Uluslararası Kongreler tertiplemek;
- i) Ve, genellikle, soğutma fikrini ve uygulamaları teşvik için gerekli her türlü tedbiri almakla görevlidir.

BÖLÜM - II**ÜYELER****Madde - III****Üye Memleketler, Katılma**

Enstitü, işbu Sözleşmede tadat olunan haklardan yararlanan ve vecibelere uyan aşağıdaki üye memleketlerden kuruludur :

- a) Âkit Devletler;
- b) İşbu Sözleşmenin imzası sırasında Âkit Devletlerce tespit ve isimleri ilişik listede kayıtlı topraklar;
- c) İşbu Sözleşmeye taraf olmayıp; Sözleşmeyi girmeyi talep eden ve talepleri İcra Komitesince kabul edilen devletler;
- d) Yukarıda maruz listede kayıtlı bulunmamakla beraber, uluslararası ilişkilerinden sorumlu Âkit Devletlerce üyelikleri talep olunan ve girişleri İcra Komitesince kabul edilen Topraklar.

Madde - IV**Üye Memleketlerin Kategorileri**

1. Enstitü faaliyetlerine ekonomilerinin önemi ve soğutma sorunlarına ilgileri nispetinde katılmalarını sağlamak amacıyla, Üye Memleketlerin altı kategoriye ayrılması öngörülmüştür.

Bu kategoriler, esas itibarıyla, malî katkı miktarı, müzakerelerdeki oy adedi ve ücretsiz olarak alınan yayınlar kıstas olunarak saptanmıştır.

2. Her Üye Memleket, girmek istediği kategoriye kendisi kararlarştırır.

Madde - V**Üyelikten Çekilme, Kategori Değişirme**

Her Üye Memleket en az bir yıl önce ihbar etmek şartıyla Enstitüden çekilme veya bir aşağı kategoriye geçme hakkını haizdir. Bir daha yüksek kategoriye geçmek, bu kategoriye tekabül eden ilâve katılma payını vermek suretiyle, her an mümkündür.

MADDE - VI

Hak ve Vecibelerin Yetkili Bir Dernek Veya Kuruluşa Nakli

Üye Memleketler, kendi sorumlulukları tahtında, Enstitü ile ilgili hak ve vecibelerinin tümünü veya bir kısmını yetkili bir dernek veya kuruluşa nakledebilirler.

Madde - VII

Ulusal Gruplarla İlişki

Her Üye Memleket, soğutma sorunlarıyla ilgili belli başlı ilmi, teknik, kültürel ve meslekî organlarının Enstitünün çalışmalarına katılmalarını sağlamaya gayret edecektir.

Madde - VIII

Sınıf Üyelikleri

İstisnai hallerde, soğutma ilminde ve sanayiinde mümtaz bir rol oynamış olan kimseler ile Enstitüye büyük yardımları dokunmuş olanlar, İcra Komitesinin kararı ile, Enstitünün «Şeref Üyesi» unvanını alabilirler.

Madde - IX

Ortak Üyelik

1. Soğutma ilminin ve sanayiinin gelişmesine katkıda bulunan ve Yönetim Komitesince miktar ve ödeme usulleri saptanan periyodik bir katılma payını ödeyen seçkin kimse, firma ve kuruluşlar, yine Yönetim Komitesinin kararı ile, Enstitüye «Ortak Üye» olarak atanabilirler.

2. Ortak Üyeler, işbu Sözleşmenin uygulama Protokolü ile tespit edilen şartlar dahilinde, Enstitünün yayınlarını alırlar, Komisyon ve Kongre çalışmalarına katılabilirler ve Enstitünün kütüphanesinden yararlanabilirler.

BÖLÜM - III

ORGANLAR VE İŞLEYİŞLERİ

Genel Konferans

Madde - X

Genel Konferansın Yetkileri

1. Enstitü, Genel Konferansın yetki ve kontrolü altındadır.
2. Genel Konferans esas itibarıyla aşağıdaki yetkilerle mücehhezdir :
 - a) Enstitünün işleyiş ve çalışmalarıyla ilgili genel direktifleri vermek;
 - b) Özellikle işbu Sözleşmenin çeşitli maddelerinin uygulanma şekillerini, personelin statüsünü ve Genel Konferansın içtüzüğünü tespit edecek Sözleşmenin Uygulama Protokolünü hazırlamak;
 - c) İcra Komitesinin Başkan ve Başkan Yardımcılarını seçmek;
 - d) İlmî Konseyin Başkan ve Başkan Yardımcıları ile İlmî Konseyi tamamlayan Komisyonların Başkanlarını ve Başkan Yardımcılarını seçmek.

Madde - XI

Genel Konferansın Kuruluş ve İşleyişi

1. Genel Konferans, Üye Memleketler veya Üye Memleketlerin yerini alan yetkili kuruluş ve teşkilâtlar tarafından gösterilen temsilcilerden teşekkül eder.
2. Her üye memleketin temsilci adedi şöyle saptanmıştır :

I. katerogi için	6
II. katerogi için	5
III. katerogi için	4
IV. katerogi için	3
V. katerogi için	2
VI. katerogi için	1
3. Herhangi bir toplantıya katılmayan temsilciler, Genel Konferansdaki meslekdaşlarından birini vekil tayin edebilirler.
4. Genel Konferans her dört yılda bir mutata toplantısını yapar. Ayrıca, kendi kararı veya İcra Komitesinin talebi üzerine, olağanüstü oturum da yapabilir.
5. Genel Konferansın kararları, mevcut temsilcilerin veya vekillerinin üçte iki çoğunluğu ile alınır. Bununla beraber, Genel Konferans Başkanının, İcra Komitesi Başkan ve Başkan Yardımcılarının ve İlmî Konsey Üyelerinin seçimi için temsilcilerin veya vekillerinin basit çoğunluğu yeterlidir. Oyların eşitliği halinde Başkanın oyu tercihlidir.
6. Enstitü Direktörü, aynı zamanda Genel Konferansın Sekreteridir.

Madde - XII

Genel Konferansın Başkanı

1. Genel Konferans mutata oturumunun açılışında Başkanını seçer.
2. Aynı Başkan üst üste iki defadan daha fazla Başkan seçilemez.
3. Başkanın bir toplantıya başkanlık edememesi halinde yerini İcra Komitesinin Başkanı veya Başkan Yardımcısı alır.
4. Genel Konferans Başkanı, İcra Komitesi, İlmî Konsey ve Yönetim Komitesinin toplantılarına davet edilir ve bu toplantılara istişari sıfatla katılır.

İCRA KOMİTESİ

Madde : XIII

İcra Komitesinin Yetkileri

Enstitünün icraî yetkileri İcra Komitesine verilmiştir.

- a) İcra Komitesi Genel Konferans tarafından verilmiş olan direktifleri uygulamakla yükümlüdür.
- b) İcra Komitesi, Enstitünün idaresi hususunda tam kontrolü haizdir;
- c) Gizli oylama ile Direktörünün tayinini yapar;
- d) Bütçeyi onaylar;
- e) Diğer kuruluşlarla yapılacak anlaşmaları onaylar;
- f) Genellikle Enstitünün işlemesi için gerekli bütün tedbirleri alır;
- g) Yönetim Komitesine delege gösterir;
- h) Genel Konferans oturumları arasındaki devrede, Genel Konferansın yetkisi içine giren sorunlarda geçici mahiyette kararlar alır ve bunları onaylanmak üzere ilk oturumunda Genel Konferansa sunar.

Madde - XIV

İcra Komitesinin Kuruluş ve İşleyişi

1. İcra Komitesi; Üye memleketler veya Üye memleketlerin yerini alan yetkili kuruluş ve teşkilâtlarca atanan delegelerden kurulur. Her memleket ancak bir delege gösterebilir.
2. Her Üye memleket veya yetkili kuruluş veya teşkilât aynı zamanda bir yedek delege atayabilir.
3. İcra Komitesindeki her delegenin, temsil etmekte olduğu Üye memleketin Genel Konferanstaki temsilcilerinin haiz olduğu oy miktarı kadar oyu mevcuttur.
4. Genel Konferansın Başkanı, İlmî Konsey Başkan ve Başkan Yardımcıları ve Komisyonların Başkanları İcra Komitesinin toplantılarına davet edilirler ve bu toplantılara istişarî sıfatla katılırlar.
5. İcra Komitesi her yıl mutad olarak bir toplantı yapar. İcra Komitesi Başkanının veya Yönetim Komitesinin talebi üzerine olağanüstü toplantı yapılır.
6. İcra Komitesinin kararları mevcut delegelerin veya yedek delegelerin oylarının üçte iki çoğunluğu ile alınır. Bununla beraber, Direktörün seçiminde, yapılacak iki tur seçimden sonra netice sağlanamazsa basit çoğunluk kâfidir. İcra Komitesinin yapmakla mükellef olduğu diğer seçimlerde, kararlar basit çoğunlukla alınır. Oyların eşitliği halinde, Başkanın oyu tercih edilir.
7. Direktör, İcra Komitesinin Sekreteridir.
8. İcra Komitesi, gerektiği takdirde, işbu Sözleşme çerçevesinde kendi içtüzüğünü tespit eder.

Madde - XV

İcra Komitesinin Başkan ve Başkan Yardımcıları

1. İcra Komitesinin Başkanı ve üç ilâ altı kişi olan Başkan Yardımcıları, Genel Konferansın mutad oturumunda seçilirler.
2. Başkan ve Başkan Yardımcıları, üst üste iki defadan daha fazla aynı göreve seçilemezler.
3. Başkan ve Başkan Yardımcılarından birinin İcra Komitesindeki delegelik sıfatı son bulursa veya dört yıllık devreden önce istifa ederse, İcra Komitesi, müteakip ilk toplantısında, yerine bir başkasını tayin eder. Bu yeni atanan şahsın yetkileri yürürlükteki dört yıllık devrenin sonunda hitam bulur.
4. İcra Komitesi Başkan ve Başkan Yardımcıları, İlmî Konsey toplantılarına davet edilirler ve bu toplantılara istişarî sıfatla katılırlar.

YÖNETİM KOMİTESİ

Madde - XVI

Yönetim Komitesinin Yetkileri, Kuruluş ve İşleyişi

1. Yönetim Komitesinin görevi, İcra Komitesinin toplantıları arasındaki devrede ve Genel Konferans ve İcra Komitesince alınan kararlar çerçevesinde Enstitünün işleyişini takip etmek ve özellikle malî sorunları inceleyerek İcra Komitesine yıllık bir bütçe sunmaktır.
2. Yönetim Komitesi; aynı zamanda Yönetim Komitesinin Başkanı durumunda olan İcra Komitesi Başkanı, İcra Komitesince dört yıl süre için seçilen üç üye ve İlmî Konseyce dört yıl süre için seçilen üç üyeden teşekkül eder. Bu altı üye, aynı göreve üst üste iki defadan daha fazla seçilemezler.
3. Yönetim Komitesi, Başkanının teşebbüsü üzerine yılda en az üç defa toplanır.
4. Kararlar basit çoğunlukla alınır. Oyların eşitliği halinde Başkanın oyu tercih unsurudur.
5. Direktör, Yönetim Komitesinin Sekreteridir.
6. Gerektiği takdirde, Yönetim Komitesi, kendi içtüzüğünü tespit eder ve bunu İcra Komitesinin onayına sunar.

İLMİ KONSEY VE KOMİSYONLAR

Madde - XVII

İlmî Konseyin Yetkileri, Kuruluş ve İşleyişi

1. Enstitünün çalışma sahasına giren teknik ve ilmî sorunlar, bir İlmî Konsey ve Komisyonlarca incelenir.
2. İlmî Konsey, bir Başkan, bir ilâ üç Başkan Yardımcısından ve Komisyonların Başkan ve Başkan Yardımcılarından teşekkül eder. İlmî Konsey Başkanı, Komisyon Başkanlığı veya Başkan Yardımcılığı görevlerini aynı anda uhdesinde bulundurmaz.
3. İlmî Konsey Üyeleri herhangi bir toplantıya katılmadıkları takdirde, İlmî Konseydeki bir meslekdaşlarını vekil olarak tayin edebilirler.
4. Genel Konferans Başkanı ile İcra Komitesi Başkan ve Başkan Yardımcıları, İlmî Konsey toplantılarına davet edilirler ve bu toplantılara istişari sıfatla katılırlar.
5. İlmî Konseyin Başkan ve Başkan Yardımcıları, bir evvelki İlmî Konseyin teklifi üzerine, Genel Konferansın mutat oturumunda dört yıl süre için seçilirler. İlmî Konsey üyeleri aynı göreve üst üste iki defadan daha fazla seçilemezler.
6. Genel Konferans oturumları arasındaki devrelerde, İcra Komitesi, istifa eden veya herhangi bir sebeple görev yapamayan üyelerin yerine yenilerini tayin eder. Bu şekilde seçilen yeni üyelerin görev süreleri, diğer üyelerle aynı zamanda son bulur.
7. İlmî Konsey normal olarak yılda bir defa toplanır. Başkanın veya üyelerin üçte birinin talebi üzerine, olağanüstü toplantılar yapılabilir.
8. Kararlar mevcut üyelerin basit çoğunluğu ile alınır. Oyların eşitliği halinde, Başkanın oyu tercih unsurudur.
9. Direktör, İlmî Konseyin Sekreteridir.
10. Gerekliği takdirde, İşbu Sözleşme ve Uygulama Protokolü çerçevesinde İlmî Konsey kendi içtüzüğünü tespit eder.

Madde - XVIII

Komisyonların Görevleri, Kuruluş ve İşleyişi

1. Komisyonların adedi ve görevleri uygulama Protoköyle tespit edilir.
2. Her Komisyonun bir Başkanı bir veya daha fazla Başkan Yardımcısı ve keza bir veya daha fazla Sekreteri bulunur.
3. Başkan ve Başkan Yardımcıları Genel Konferansın mutat oturumunda seçilirler. Aynı görevi üst üste iki devreden daha fazla deruhte edemezler.
4. Bu Komisyonun Başkan ve Başkan Yardımcılarından herhangi biri müteakip Uluslararası Kongrenin yapılacağı ülkeden değilse, ülke delegesinin teklifi üzerine, İcra Komitesince ilâve bir başkan yardımcısı atanır. Bu başkan yardımcısının görevleri, kongrenin bitmesiyle son bulur.
5. Komisyonların diğer üyeleri üye memleketlerce yapılan tavsiyeler gözönünde tutularak ve komisyon başkanlarının teklifleri üzerine ilmî konsey tarafından tayin edilir. Konsey, oturumlar arasındaki devrede atama yetkisini başkanına verebilir.
6. Komisyon sekreterleri, komisyon başkanlarının teklifleri üzerine, ilmî konseyce atanır. Konsey, oturumlar arasındaki devrede atama yetkisini başkanına verebilir.
7. Komisyon üyeleri, komisyon çalışmalarına peşpeşe iki yıl katılmadıkları veya yazışma sureti ile çalışmalara katkıda bulunmadıkları takdirde, istifa etmiş addedilirler.

ÇALIŞMA GRUPLARI**Madde - XIX****Çalışma Grupları**

Enstitüyü ilgilendiren bazı sorunlara bulunacak çözüm şekillerini hazırlamak maksadıyla çalışma grupları ihdas edilebilir.

YÖNETİM**Madde - XX****Direktör**

1. Enstitünün işleyişi refaketinde aslı ve yardımcı personel bulunan bir direktör tarafından deruhte edilir.
2. Direktör, icra komitesi tarafından gizli oyla seçilir. Direktörün vecibe ve yetkileri uygulama protokolüyle tespit edilir.
3. Direktör, aynı zamanda Genel Konferansın, İcra Komitesinin, Yönetim Komitesinin ve İlmî Konseyin Sekreteridir.

Madde - XXI**Aslı ve Yardımcı Personel**

1. Aslı ve yardımcı personelin atanmaları ve görevlerine son verilmeleri direktör tarafından yapılır. İşbu personelin hak ve vecibeleri uygulama protokolüyle tespit edilmiştir.
2. Aslı personelin atanmaları, İcra Komitesince onaylanıncaya kadar geçerli değildir.

ULUSLARARASI SOĞUTMA KONGRELERİ**Madde - XXII****Uluslararası Soğutma Kongreleri**

1. Enstitü; normal olarak her dört yılda bir Uluslararası Soğutma Kongresi tertiplemeyle yükümlüdür.
2. Program İcra Komitesince onaylanır ve kongrenin organizasyonu işi, enstitüye Üye memleketlerden bir veya birkaçına verilebilir.

YAYIMLAR**Madde - XXIII****Yayımlar**

1. İlmî Konsey ve komisyonların çalışmaları ve enstitü tarafından derlenen her türlü bilgi, enstitünün resmî dillerinde, muntazaman yayınlanır.
2. Uygulama protokolü, anılan yayımların belli bir miktarının Üye memleketlere ücretsiz olarak dağıtımıyla ilgili şartları tespit eder.
3. Enstitü, ayrıca, görevini ifa için yararlı göreceği her türlü yayım vasıtasına müracaat edebilir.

BÖLÜM - IV
MALİ KAYNAKLAR

Madde - XXIV

Enstitünün Kaynakları

Enstitünün işletme masrafları aşağıdaki şekilde karşılanır:

- a) Üye memleketlerin mutata yıllık ve olağanüstü katılma payları;
- b) Muntazam yayınlarına yapılan abonmanların gelirleri, yayım ve belgelerin satışı, çeşitli yayınlarında yer alan ilânlar ve genellikle, işbu Sözleşme çerçevesinde yürütülen faaliyetlerden sağlanan gelirler;
- c) Diğer abonmanlar kanunî bağış ve hediyeler;
- d) Gayrimenkullerinden sağlanan gelirler.

Madde - XXV

Bütçe

1. İcra Komitesi, mutata yıllık toplantısında bir önceki yıla ait malî raporu inceler. Müteakıp yıla ait bütçe de, keza bu toplantı da İcra Komitesi tarafından onaylanır.
2. İcra Komitesi, cari bütçede bazı değişiklikleri yapmak yetkisini Yönetim Komitesine verebilir.

Madde - XXVI

Üye Memleketlerce Ödenecek Yıllık Normal Katılma Payları Miktarı

1. Her üye memleket yıllık katılma payını ya Fransız Frankı ile veya Fransa'da muamele gören ve bu ülkeye parasına konvertibilitesi borçlu memleket tarafından garanti edilen dövizle ödeyebilir. Katılma payı, üye memleketin ait bulunduğu aşağıda kayıtlı katagörelere göre ve 10/31 gram ağırlığında ve 0.900 ayarında Altın - Frank esasından tespit edilmiştir:

Kategori	Altın Frank olarak Yıllık katılma payı
1	9.600
2	7.200
3	4.800
4	3.200
5	1.600
6	800

2. Genel Konferans her dört yılda bir, yapılan mutata toplantısında, İcra Komitesince bir önceki yıl onaylanan teklifler üzerine, bu anakatılma paylarını enstitünün faaliyetlerine veya cari ekonomik duruma uydurmak maksadıyla, daha yüksek veya daha düşük bir emsal ile değiştirebilir. (1)

3. Yeni katılma payları müteakıp dört yıl için caridir. (2)

(1) 22 Ağustos 1959 tarihli toplantısında, Genel Konferans esas katılma paylarında % 25 oranında bir artışı onaylamıştır. 1959 yılında yapılan artış da gözönünde tutularak, 2 Eylül 1967 tarihli toplantısında Genel Konferans tarafından ilâve bir artış onaylanmıştır; en son artışlar 1968 için % 25, 1969 için % 30; 1970 için % 35 ve 1971 için % 40'dir.

(2) Yeni katılma payları oranı (Altın Frank olarak) şöyledir :

Madde - XXVII

Katılma Paylarının Ödenmemesi

Malî katılma paylarını ödemede iki yıldan fazla gecikme yapan üye memleketler, ödeme durumları düzene girinceye kadar bu sıfatlarına bağlı imtiyazları ve özellikle oy haklarını kaybederler.

BÖLÜM - V

MÜTEFERRİK HÜKÜMLER

Madde - XXVIII

Diğer Uluslararası Kuruluşlarla İlişkiler

Enstitü, Birleşmiş Milletler İhtisas Teşekkülleri ve diğer uluslararası kuruluşlarla, müşterek hedeflerine ve kendi gayelerine uygun bir işbirliği sağlamak için gerekli bütün ilişkileri kurar.

Kategori	Y ı l			
	1968	1969	1970	1971
1	15,000	15,600	16,200	16,800
2	11,250	11,700	12,150	12,600
3	7,500	7,800	8,100	8,400
4	5,000	5,200	5,400	5,600
5	2,500	2,600	2,700	2,800
6	1,250	1,300	1,350	1,400

Madde - XXIX

Hukukî Kapasite, Ayrıcalık ve Dokunulmazlıklar

Enstitü; ilgili Üye memleketlerle yapılan özel anlaşmalarda öngörülen şartlar çerçevesinde, her Üye memleketin toprağında görevini yapabilmek ve gayelerine erişmek için gerekli hukukî kapasite ve statüden yararlanır.

Madde - XXX

Resmî Diller

Enstitünün resmî dilleri Fransızca ve İngilizcedir.

Madde - XXXI

Sözleşmenin Tadilleri

1. İşbu Sözleşmeyle ilgili olup Enstitünün esas gayelerini etkilemeyecek ve üye memleketlerin vecibelerini artırmayacak mahiyetteki tadiller, Genel Konferansın tasvibi ile yürürlüğe girer.

2. Diğer tadiller, Genel Konferansın tasvibini müteakip, Üye memleketlerin onayına sunulur. Bu tadiller; Üye memleketlerin (yukarıdaki XXVII nci madde ile öngörülenler hariç) üçte ikisinin onayını müteakip bu işlemi yerine getirmiş Üye memleketler için; daha sonra onaylayacak memleketler için de onayladıkları tarihten itibaren yürürlüğe girer.

3. Herhalde, teklif edilen tadiller, Genel Konferans tarafından incelenmeden asgari altı ay evvel, direktör tarafından Üye memleketlere intikal ettirilir.

Madde - XXXII

Sözleşmenin Süresi

İşbu Sözleşme, V nci maddede öngörülen şartlar dahilinde çekilme olmadıkça, on yıllık bir süre için yapılmıştır. Bu sürenin sonunda aksi ihbar edilmedikçe dörder yıllık devreler için kendiliğinden uzatılmış sayılacaktır.

Madde - XXXIII

Tefsir

İşbu Sözleşmenin Fransızca ve İngilizce metinleri eşit olarak geçerlidir. Sözleşmenin tefsiri ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık için, Uluslararası Adalet Divanına veya Genel Konferans tarafından kararlaştırılacak şartlar dahilinde hakemlik müessesesine müracaat edilecektir.

Madde - XXXIV

Onay, Yürürlüğe Giriş

1. İşbu Sözleşme, 1 Haziran 1955 tarihine kadar, Uluslararası Soğutma Enstitüsüne üye memleketlerin imzasına açık olacaktır.
2. İşbu Sözleşme onaylanacaktır. Onay belgeleri Fransa Hükümetine tevdi edilecektir. Sözleşme, her mümzi memleket için onay belgelerinin tevdi edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.
3. Bununla beraber, mümziler, Anayasa ve bütçe kuralları müsaade ettiği takdirde, uygulamadaki gecikmeleri önlemek maksadıyla bu Sözleşmeyi imzasını müteakıp geçici olarak yürürlüğe koymak hususunda mutabıktırlar.
4. Yukarıdaki hususları teyiden aşağıda imzası bulunan tam yetkili temsilciler işbu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Millet Meclisi			Cumhuriyet Senatosu		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
5	90	540	29	14	256
19	104	653	31	34	388
20	107	57	32	40	117:118,124:128,
21	5	102			146,183:184
	13	430:431			
	15	515,535,590:593			
	16	632,652,697:700			
22	17	7,26,82:85			

I - Gerekçeli 346 S. Sayılı basmayazı Millet Meclisinin 13 ncü Birleşimine, 659 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosununun 40 ncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi Dışişleri ve Plan, Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma ve Bütçe ve Plan komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/147: